



DIVISION LINGUISTIQUE

Section arabe de traduction

COPIE D'ARCHIVES

Distr.
GENERALE/CN.4/1983/29
7 January 1983
ARABIC
Original: ENGLISH

الأمم المتحدة

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والثلاثين
البند ١٩ من جدول الأعمال المؤقت

حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان

تقرير الأمين العام

١ - كان أمام لجنة حقوق الإنسان ، في دورتها الثامنة والثلاثين ، مذكرة من الأمين العام (E/CN.4/1511) عن حالة العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، والبروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية .

٢ - وكان مما قامته اللجنة ، في قرارها ٩ آذار / ١٩٨٦ المؤرخ في ١٨ / ١٩٨٦ ، أنها أعادت تأكيد أهمية العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان بوصفهما جزءاً رئيسياً من الجهود الدولية الرامية إلى تشجيع احترام ومراعاة حقوق الإنسان وحرياته الأساسية على نطاق عالمي ، وحثت مرة أخرى جميع الدول التي لم تصبح بعد اطرافاً في العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والمعاهدة الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية على أن تفعل ذلك وكذلك على النظر في الانضمام إلى البروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، ودعت الدول الأطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية إلى النظر في إصدار الإعلان المنصوص عليه في المادة ٤١ من ذلك العهد ، وشجعت جميع الحكومات على نشر نصوص العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان والبروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية وعلى توزيعها والتعريف بها على أوسع نطاق ممكن في أراضيها ، ورجت من الأمين العام أن يقدم إلى لجنة حقوق الإنسان في دورتها التاسعة والثلاثين تقريراً عن حالة العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان والبروتوكول الاختياري وتتضمن هذا التقرير معلومات عن عمل المجلس الاقتصادي والاجتماعي وفريقه العامل المعنى بتنفيذ العهد الدولي الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية . وقد أعد هذا التقرير تلبية لذلك الطلب .

٣ - ومنذ اعتماد اللجنة للقرار ١٨ / ١٩٨٦ ، قام بالتصديق على العهدين أو الانضمام اليهما بوليفيا ، وفيبيت نام و مصر ، وانضمت جزر سليمان (خلافة) إلى العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، وبهذا يصبح عدد التصديق أو الانضمامات حتى ٣١ كانون الأول /

ديسمبر ١٩٨٦ ، ٧٥ بالنسبة للعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، و ٧٦ بالنسبة للعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية . ويمكن الاطلاع على قائمة الدول التي وقعت أو صدقت أو انضمت إلى العهدين ، وكذلك على تاريخ توقيعها أو تصديقها أو انضمامها ، في المرفقين الأول والثاني . كذلك يبين المرفق الثاني الدول الاطراف إلى ١٤ التي أصدرت حتى الآن الإعلان بمقتضى المادة ٤١ من العهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، معترفة باختصاص اللجنة المعنية بحقوق الإنسان بتلقي دراسة رسائل تفيد بأن دولة طرفاً مما تدعي أن دولة طرفاً أخرى لاتفي بالتزاماتها بموجب العهد . وبذل نفاذ أحكام المادة ٤١ في ٢٨ آذار / مارس ١٩٧٩ وفقاً للفقرة ٢ من تلك المادة .

٤ - وبالإضافة إلى ذلك ، انضمت بوليفيا إلى البروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية . وحتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٦ ، أصبحت ٨ من الدول الاطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية أطرافاً في البروتوكول أيضاً . ويمكن الاطلاع على قائمة الدول التي وقعت أو صدقت أو انضمت إلى البروتوكول ، وكذلك على تاريخ توقيعها أو تصدقها أو انضمامها ، في المرفق الثالث .

٥ - وفيما يتعلق بتنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، عقد الفريق العامل للدورة المعنى بتنفيذ ذلك العهد والمنشأ وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي المؤرخ في ٣ أيار / مايو ١٩٧٨ ، دورته الرابعة في المقر الدائم للأمم المتحدة من ١٥ إلى ٢٣ نيسان / أبريل ١٩٨٦ . وكان الفريق يتتألف من الدول التالية الأعضاء في المجلس التي كانت أيضاً أطرافاً في العهد : بلغاريا ، جمهورية بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليابان ، كينيا ، الجماهيرية العربية الليبية ، المكسيك ، النرويج ، بيرو ، تونس ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، وفنزويلا .

٦ - ونظر الفريق العامل للدورة ، في دورته الرابعة ، في تقارير مقدمة من الدول الاطراف في إطار المراحل الأولى والثانية والثالثة من البرنامج المنشأ بمقتضى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٩٨٨ (د - ٦٠) المؤرخ في ١١ أيار / مايو ١٩٧٦ والخاص بالحقوق المشمولة بالمواد من ٦ إلى ٩ و ١٠ إلى ١٣ إلى ١٥ من العهد . كذلك نظر في مسألة استعراض تكوينه وتنظيمه وترتيباته الإدارية في المستقبل ، وقدم تقريراً إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية الأولى في ١٩٨٦ (E/1982/56 and Corr.1) .

٧ - واتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، في قراره ٣٣/١٩٨٦ المؤرخ في ٦ أيار / مايو ١٩٨٦ ، تدابيرًا لاستعراض تكوين الفريق العامل للدورة وتنظيمه وترتيباته الإدارية وقرر ، فيما قرره ، أن يطلق على الفريق العامل من الآن فصاعداً اسم "الفريق العامل للدورة المؤلف من خبراء حكوميين والمعني بتنفيذ العهد الدولي للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية" على أن يشار إليه باسم "فريق الخبراء" ، وأن ينتخب المجلس أعضاء فريق الخبراء إلى ١٥ من ضمن الدول الاطراف في العهد ، وفقاً لمبدأ التوزيع الجغرافي الذي قرره المجلس في الفقرة (أ) من مقرره ١٠/١٩٧٨ ، وأن ينتخب أعضاء فريق الخبراء لمدة ثلاثة سنوات ، وأن تتجدد ولاية عضو واحد من كل مجموعة إقليمية كل سنة . وفي القرار ذاته ، قرر المجلس أن تجرى الانتخابات الأولى لعضوية فريق الخبراء في الدورة العادية الثانية المستأنفة في المجلس في ١٩٨٦ وأن تجري الانتخابات اللاحقة كل سنة خلال الدورة العادية الأولى للمجلس .

٨ - وفي القرار ذاته ، تقرر أيضا انه ينبغي لكل دولة عضو تنتخب لعضوية فريق الخبراء أن تسمى ، بالتشاور مع الامين العام ورهنها بتأكيد من المجلس ، شخصا مؤهلا لتمثيل تلك الدولة العضو في فريق الخبراء ، وأنه ينبغي ان يكون الاشخاص الذين تجري تسميتهم على هذا النحو خبراء ذوى كفاءة من المعترف بهم في ميدان حقوق الانسان ، وان يجرى تأكيد هؤلاء الخبراء في الدورة التنظيمية للمجلس لعام ١٩٨٣ .

٩ - ومن المقرر أن يجتمع فريق الخبراء سنويا لمدة ثلاثة أسابيع تبدأ قبل الدورة العادية الأولى للمجلس بأشبوعين ، ويمكن أن يعتمد المجلس في دورته التنظيمية ، ان اقتضي الأمر ، الى تمديد كل دورة واضعا في اعتباره عدد التقارير التي سيدرسها فريق الخبراء أثناء دورته التالية . وسيقدم فريق الخبراء اقتراحات ووصيات ذات طابع عام استنادا الى نظره في التقارير المقدمة من الدول الاطراف في العهد ومن الوكالات المتخصصة بغية مساعدة المجلس على النهوض خاصة بمسؤولياته بموجب المادتين ٢١ و ٢٦ من العهد .

١٠ - ومن المقرر أن يستعرض المجلس تكوين فريق الخبراء وتنظيمه وترتيباته الادارية في دورته العادية الأولى في ١٩٨٥ ، ثم مرة كل ثلاث سنوات ، واضعا في اعتباره مبدأ التوزيع الجغرافي العادل والزيادة في عدد الدول الاطراف في العهد . وستظل الاجراءات وطرق العمل المقررة في قراري المجلس ١٩٨٨ (د - ٦٠) و ٤٣ / ١٩٧٩ ، ومقرريه ١٠ / ١٩٧٨ و ١٠٨ / ١٩٨١ ، نافذة المفعول طالما لم تعدل بالقرار ٣٣ / ١٩٨٦ .

١١ - وانتخب المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، في دورته العادية الثانية المستأنفة لعام ١٩٨٢ ، الدول الاطراف الـ ١٥ التالية فيما تكون ممثلة في فريق الخبراء : بلغاريا ، كولومبيا ، الدانمرك ، فرنسا ، الجمهورية الديمocratique الالمانية ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الجماهيرية العربية الليبية ، بيرو ، اسبانيا ، تونس ، واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية . واتفق المجلس على ارجاء انتخاب العضويين المتبقين الى موعد لاحق .

١٢ - وأثبتت الجمعية العامة ، في قرارها ١٨ / ٣٧ المؤرخ في ١١ / كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢ ، على الدول الاطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية التي قدّمت تقاريرها بمقتضى المادة ١٦ من العهد وحثت الدول التي لم تقدم بعد تقاريرها على ان تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن ، وأحاطت علمًا بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٣ / ١٩٨٦ المؤرخ في ٦ آيار / مايو ١٩٨٦ والمتعلق باستعراض تكوين الفريق العامل للدورة المُؤلف من خبراء حكوميين والمعني بتنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية وتنظيمه وترتيباته الادارية .

١٣ - وفيما يتصل بتنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، عقدت اللجنة المعنية بحقوق الانسان دورتها الرابعة عشرة في بون من ١٢ الى ٣٠ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨١ ، ودورتها الخامسة عشرة في المقر الدائم للامم المتحدة من ٢٦ آذار / مارس الى ٩ نيسان / ابريل ١٩٨٢ ، ودورتها السادسة عشرة في مكتب الامم المتحدة بجنيف من ١٢ الى ٣٠ تموز / يوليه ١٩٨٢ . ووفقاً للمادة ٤٥ من العهد والمادة ٦ من البروتوكول الاختياري ، قدّمت اللجنة المعنية بحقوق الانسان تقريرها السنوي السادس ، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، الى الجمعية

العامة في دورتها السابعة والثلاثين^(١) الذي يتناول أنشطة اللجنة المذكورة في دوراتها الرابعة عشرة والخامسة عشرة ، وال السادسة عشرة ٠

١٤ - كذلك عقدت اللجنة المعنية بحقوق الانسان دورتها السابعة عشرة في مكتب الام المتحدة بجنيف من ١١ الى ٢٩ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٦ ٠ وعقب قرار اتخذه اللجنة المذكورة في دورتها الخامسة عشرة باعتماد تقاريرها السنوية في نهاية دوراتها الصيفية لتقديمها الى الجمعية العامة في وقت مناسب ، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، امثالاً لمتطلبات المادة ٤٥ من العهد ، سيجرى تناول أنشطة اللجنة المذكورة في دورتها السابعة عشرة في تقريرها السنوي التالي ٠

١٥ - وفي القرار ١٩١/٣٢ المؤرخ في ١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٦ أعربت الجمعية العامة ، اعتراضاً منها بأهمية دور اللجنة المعنية بحقوق الانسان في تنفيذ العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والبروتوكول الاختياري المتعلق به ، عن تقديمها للدول الاطراف في العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية التي مدت يد التعاون الى اللجنة المذكورة بتقديمها تقاريرها بمقتضى المادة ٤ من العهد ، وحيث الدول الاطراف التي لم تقدم بعد تقاريرها الى اللجنة المذكورة على ان تفعل ذلك في أسرع وقت ممكن ، ودعت مرة أخرى جميع الدول التي لم تصبح بعد اطرافاً في كلا العهدين الى اصحاب حقوق الانسان وفي البروتوكول الاختياري الى أن تفعل ذلك ، ورجت من الامين العام مواصلة ابقاء اللجنة المعنية بحقوق الانسان على علم بأنشطة لجنة حقوق الانسان ، وللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الاقليات ، وللجنة القضاء على التمييز العنصري ، وللجنة القضاء على التمييز ضد المرأة ، وكذلك تقديم التقارير السنوية للجنة المعنية بحقوق الانسان الى هذه الهيئات ٠ وأحاطت علماً مع التقدير بطلب اللجنة المعنية بحقوق الانسان اتابحة وثائقها الرسمية سنوياً في مجلدات ، ورجت من الامين العام النظر في القيام ، في حدود الموارد القائمة ، باتخاذ الترتيبات التي يحتبرها أنساب وأوفر ترتيبات لنشر هذه المجلدات السنوية ، ورجت من الامين العام مواصلة اتخاذ جميع الخطوات الممكنة لضمان كون مركز حقوق الانسان بالامانة العامة قادراً على ان يساعد بفعالية اللجنة المعنية بحقوق الانسان والمجلس الاقتصادي والاجتماعي في تنفيذ وظائف كل منهما بموجب العهدين الدوليين الى اصحاب حقوق الانسان ، مع مراعاة قراري الجمعية العامة ٣٥٣٤ (د - ٣٠) المؤرخ في ١٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ و ٩٣/٣١ المؤرخ في ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ ٠

١٦ - ووفقاً لقرار الجمعية العامة ١٩١/٣٧ ، سيعرض التقرير السنوي السادس للجنة المعنية بحقوق الانسان (A/37/40) على لجنة حقوق الانسان في دورتها التاسعة والثلاثين ٠

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السابعة والثلاثين ، الملحق رقم ٤

• (A/37/40)

المرفق الأول

قائمة الدول التي وقعت أو صدقت أو انضمت إلى العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ تلقي صك التصديق أو الانضمام</u>
الجزائر	١٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٨	
الارجنتين	١٩ شباط / فبراير ١٩٦٨	
استراليا	١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٢	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥
النمسا	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣	١٠ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨
برتادوس	٥ كانون الثاني / يناير ١٩٧٣	(١)
بلجيكا	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٨	
بوليفيا		١٢ آب / أغسطس ١٩٨٦
بلغاريا	٨ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٦٨	٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٧٠
جمهورية بيلاروسيا الاشتراكية السوفياتية	١٩ آذار / مارس ١٩٦٨	١٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣
كندا		(١) ١٩٧٦
جمهورية افريقيا الوسطى		(١) ١٩٨١
شيلى	١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٦٩	١٠ شباط / فبراير ١٩٧٢
كولومبيا	٢١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	٢٩ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٦٩
كостاريكا	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٨
قبرص	٩ كانون الثاني / يناير ١٩٦٧	٦ نيسان / ابريل ١٩٦٩
تشيكوسلوفاكيا	٧ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٦٨	٢٣ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥
كمبوديا الديمقراطية	١٧ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٨٠	
الدانمرك	٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨	٦ كانون الثاني / يناير ١٩٧٣
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية		(١) ١٩٨١
الجمهوريه الدومينيكية		(١) ١٩٧٨
اكوادور	٢٩ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧	٦ آذار / مارس ١٩٦٩

<u>الموافق الأول (تابع)</u>	<u>التاريخ</u>	<u>الدولة</u>
<u>أو الانضمام</u>		
١٤ كانون الثاني / يناير ١٩٨٦	٤ آب / أغسطس ١٩٦٧	مصر
٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٢٩	٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧	السلفادور
١٩ آب / أغسطس ١٩٧٥	١١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٧	فنلندا
(١) ٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠		فرنسا
(١) ٢٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨		غامبيا
		الجمهورية الديموقراطية الالمانية
٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣	٢٦ آذار / مارس ١٩٧٣	المانيا (جمهورية الاتحادية)
١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٣	٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٨	غينيا
٢٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨	٦٨ شباط / فبراير ١٩٦٧	غيانا
(١) ١٥ شباط / فبراير ١٩٧٧	٢٢ آب / أغسطس ١٩٦٨	هندوراس
١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨١	١٧ شباط / فبراير ١٩٦٦	هنغاريا
١٧ كانون الثاني / يناير ١٩٧٤	٢٥ آذار / مارس ١٩٦٩	ايسلندا
(١) ٢٢ آب / أغسطس ١٩٧٩	٣٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٨	الهند
١٠ نيسان / ابريل ١٩٧٩		ایران
٢٤ حزيران / يونيو ١٩٧٥	٤ نيسان / ابريل ١٩٦٨	العراق
٢٥ كانون الثاني / يناير ١٩٧١	١٨ شباط / فبراير ١٩٦٩	ايرلندا
	١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٣	اسرائيل
	١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	ايطاليا
١٥ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨	١٨ كانون الثاني / يناير ١٩٦٢	جامايكا
٣٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٥	١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	اليابان
٢١ حزيران / يونيو ١٩٧٩	٣٠ أيار / مايو ١٩٧٨	الأردن
٢٨ أيار / مايو ١٩٧٥	٣٠ حزيران / يونيو ١٩٦٣	كينيا
(١) ١ أيار / مايو ١٩٧٦		لبنان
٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦		ليبيريا
(١) ١٥ أيار / مايو ١٩٧٠	١٨ نيسان / ابريل ١٩٦٢	الجماهيرية العربية الليبية

المرفق الأول (تابع)

تاريخ تلقي صك التصديق

أو الاصفهان

تاريخ التوقيع

الدولة

لكسمبرغ	٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤	٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٧١
مدغشقر	١٤ نيسان / ابريل ١٩٧٠	٦ تموز / يوليه ١٩٧٤
مالي	٢٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٨	١٦ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣
مالطا		(١) ٢٣ آذار / مارس ١٩٨١
موريشيوس		١٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤
المكسيك		٣ أيار / مايو ١٩٧٩
منغوليا	٥ حزيران / يونيو ١٩٦٨	١١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨
المغرب	١٩ كانون الثاني / يناير ١٩٧٧	٤٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨
هولندا	٢٥ حزيران / يونيو ١٩٧٩	١٢ كانون الثاني / نوفمبر ١٩٦٨
نيوزيلندا		(١) ١٢ آذار / مارس ١٩٨٠
نيكاراغوا		١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٧٦
النرويج	٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨	٨ آذار / مارس ١٩٧٢
بنما	٢٧ تموز / يوليه ١٩٧٦	٢٨ نيسان / ابريل ١٩٧٨
بيرو	١١ آب / أغسطس ١٩٧٧	٧ حزيران / يونيو ١٩٧٤
الفلبين	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	١٨ آذار / مارس ١٩٧٢
بولندا	٢ آذار / مارس ١٩٦٢	٣١ تموز / يوليه ١٩٧٨
البرتغال	٧ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٧	٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤
رومانيا	٢٧ حزيران / يونيو ١٩٦٨	١٦ نيسان / ابريل ١٩٧٥
رواندا		٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١
سان فنسانت وغرینادين		(١) ١٣ شباط / فبراير ١٩٧٨
السنغال	٦ تموز / يوليه ١٩٧٠	١٢ آذار / مارس ١٩٨٢ (ب)
جزر سليمان		٢٧ نيسان / ابريل ١٩٧٧
اسبانيا	٢٨ أيلول / سبتمبر ١٩٧٦	١١ حزيران / يونيو ١٩٨٠
سرى لانكا		(١) ٢٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
سورينام		٦ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧١
السويد	٦٩ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧	

المرفق الأول (تابع)

تاريخ تلقي صك التصديق

أو الانضمام

(أ) ٢١ نيسان / ابريل ١٩٦٩
 (أ) ٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨
 ١٨ آذار / مارس ١٩٦٩

تاريخ التوقيع

الدولة

الجمهورية العربية السورية
 ترينيداد وتوباغو
 تونس

جمهوريّة أوكرانيا

الاشتراكية السوفياتية

اتحاد الجمهوريات

الاشتراكية السوفياتية

المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وأيرلندا

الشمالية

جمهورية تنزانيا المتحدة

الولايات المتحدة الامريكية

أوروغواي

فنزويلا

فيبيت نام

يوغوسلافيا

رائير

(أ) ٢٠ أيار / مايو ١٩٧٦
 (أ) ١١ حزيران / يونيو ١٩٧٦
 ١ نيسان / ابريل ١٩٧٠
 ١٠ أيار / مايو ١٩٧٨
 (أ) ٢٤ أيلول / سبتمبر ١٩٨٦
 ٢ حزيران / يونيو ١٩٧١
 ١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦

١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٦٨

٥ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٧

٢١ شباط / فبراير ١٩٦٧

٢٤ حزيران / يونيو ١٩٦٩

٨ آب / أغسطس ١٩٦٢

(أ) انضمام *

(ب) تاريخ تلقي الاشعار بالخلافة *

المرفق الثاني

قائمة الدول التي وقعت أو صدقت أو انضمت إلى العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ تلقي صك التصديق أو الانضمام</u>
الجزائر	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٨	
الارجنتين	١٩ شباط / فبراير ١٩٦٨	
استراليا	١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٢	١٣ آب / أغسطس ١٩٨٠
النمسا (أ)	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣	١٥ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨
برتادوس	٥ كانون الثاني / يناير ١٩٢٣ (ب)	
بلجيكا	١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٨	
بوليفيا		١٢ آب / أغسطس ١٩٨٢ (ب)
بلغاريا	٨ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٨	٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٧٠
<u>جمهورية بيلوروسيا</u>		
الاشترائية السوفياتية	١٩ آذار / مارس ١٩٦٨	١٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣
كندا (أ)		١٩ أيار / مايو ١٩٧٦ (ب)
جمهورية افريقيا الوسطى		٨ أيار / مايو ١٩٨١ (ب)
شيلى	١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٦٩	١٠ شباط / فبراير ١٩٧٢
كولومبيا	٢١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	٢٩ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٩
كостاريكا	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٨
قبرص	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	٦ نيسان / ابريل ١٩٦٩
تشيكوسلوفاكيا	٧ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٦٨	٢٣ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥
كمبودشيا الديمقراطية	١٧ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٠	
<u>جمهورية كوريا</u>		
الديمقراطية الشعبية		١٤ أيلول / سبتمبر ١٩٨١ (ب)
الدانمرك (أ)	٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨	٦ كانون الثاني / يناير ١٩٢٦
الجمهورية الدومينيكية		٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ (ب)
اكواذور	٤ نيسان / ابريل ١٩٦٨	٦ آذار / مارس ١٩٦٩

المرفق الثاني (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ تلقي صك التصديق أو الانضمام</u>
صر	٤ آب / أغسطس ١٩٦٢	١٤ كانون الثاني / يناير ١٩٨٦
السلفادور (١)	٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٦٢	٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩
فنلندا (١)	١١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٢	١٩ آب / أغسطس ١٩٢٥
فرنسا		٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠ (ب)
غامبيا		٢٦ آذار / مارس ١٩٢٩ (ب)
الجمهورية الديمقراطية الألمانية	٢٦ آذار / مارس ١٩٧٣	٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣
المانيا (جمهورية - الاتحادية) (١)	٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٨	١٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣
غينيا	٢٨ شباط / فبراير ١٩٦٢	٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨
غيانا	٢٢ آب / أغسطس ١٩٦٨	١٥ شباط / فبراير ١٩٢٢
هندوراس	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	
هنغاريا (١)	٢٥ آذار / مارس ١٩٦٩	١٢ كانون الثاني / يناير ١٩٧٤
ايسلندا (١)	٣٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٨	١٥ آب / أغسطس ١٩٢٩ (ب)
الهند		١٠ نيسان / ابريل ١٩٢٩ (ب)
ایران	٤ نيسان / ابريل ١٩٦٨	٤ حزيران / يونيو ١٩٧٥
العراق	١٨ شباط / فبراير ١٩٦٩	٢٥ كانون الثاني / يناير ١٩٧١
ايرلندا	١ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٧٣	
اسرائيل (١)	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	
ايطاليا (١)	١٨ كانون الثاني / يناير ١٩٦٢	
جامايكا	١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦	١٥ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨
اليابان	٣٠ أيار / مايو ١٩٧٨	٣ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٧٥
الأردن	٣٠ حزيران / يونيو ١٩٧٦	١١ حزيران / يونيو ١٩٧٩
كينيا		٢٨ أيار / مايو ١٩٧٥
لبنان		١ أيار / مايو ١٩٧٨ (ب)
ليبيريا	١٨ نيسان / ابريل ١٩٦٧	٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣ (ب)

المرفق الثاني (تابع)

تاريخ تلقي صك التصديق

أو الانضمام

تاريخ التوقيع

الدولةالجماهيرية العربية
الليبية

١٥ أيار / مايو ١٩٧٠ (ب)

٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤

لكسمبرغ

٢١ حزيران / يونيو ١٩٧١

١٧ أيلول / سبتمبر ١٩٦٩

مدغشقر

١٦ تموز / يوليه ١٩٧٤ (ب)

مالي

١٢ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣ (ب)

موريشيوس

٢٣ آذار / مارس ١٩٨١ (ب)

المكسيك

١٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٤

٥ حزيران / يونيو ١٩٦٨

منغوليا

٣ أيار / مايو ١٩٧٩

١٩ كانون الثاني / يناير ١٩٧٧

المغرب

١١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨

٢٥ حزيران / يونيو ١٩٦٩

(أ) هولندا

٢٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ (ب)

١٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٨

(أ) نيوزيلندا

١٢ آذار / مارس ١٩٨٠ (ب)

نيكاراغوا

١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٧٦

٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨

(أ) الترويج

٨ آذار / مارس ١٩٧٧

٢٧ تموز / يوليه ١٩٦٦

بنما

٢٨ نيسان / ابريل ١٩٧٨

١١ آب / أغسطس ١٩٧٧

بيرو

١٨ آذار / مارس ١٩٧٧

١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦

الفلبين

١٥ حزيران / يونيو ١٩٧٨

٢ آذار / مارس ١٩٦٧

بولندا

٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ (ب)

٧ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٦

البرتغال

٦ نيسان / ابريل ١٩٧٥ (ب)

٢٧ حزيران / يونيو ١٩٦٨

رومانيا

٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١ (ب)

سان فنسانت وغرینادين

١٣ شباط / فبراير ١٩٧٨

٦ تموز / يوليه ١٩٧٠

(أ) السنغال

٢٧ نيسان / ابريل ١٩٧٧

٢٨ أيلول / سبتمبر ١٩٧٦

اسبانيا

١١ حزيران / يونيو ١٩٨٠ (ب)

(أ) سري لانكا

٢٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ (ب)

سورينام

٦ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧١

٢٩ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧

(أ) السويد

تاريخ تلقي صك التصديق أو الانضمام	المرفق الثاني (تابع)	الدولة
تاريخ التوقيع		
٢١ نيسان / ابريل ١٩٦٩ (ب)	٣٠ نيسان / ابريل ١٩٦٨	الجمهورية العربية السورية
٢١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ (ب)	٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨	トリニتياد وتوباغو
١٨ آذار / مارس ١٩٦٩	١٨ آذار / مارس ١٩٦٨	تونس
١٦ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣	١٨ آذار / مارس ١٩٦٨	جمهوريّة اوكرانيا
٦ تشرين الاول / أكتوبر ١٩٧٣	١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٦٨	الاشتراكية السوفياتية
٢٠ أيار / مايو ١٩٧٦	٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٧	اتحاد الجمهوريات
١١ حزيران / يونيو ١٩٧٦ (ب)	٢١ شباط / فبراير ١٩٦٧	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (أ)
١ نيسان / ابريل ١٩٧٠	٤ حزيران / يونيو ١٩٦٩	جمهورية تنزانيا المتحدة
١٠ أيار / مايو ١٩٧٨	١٨ آب / أغسطس ١٩٦٧	الولايات المتحدة الأمريكية
٢٤ أيلول / سبتمبر ١٩٨٦ (ب)	١٦ حزيران / يونيو ١٩٧١	أوروغواي
٢ حزيران / يونيو ١٩٧١	٢٤ حزيران / يونيو ١٩٧٩	فنزويلا
١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦ (ب)	٢٤ حزيران / يونيو ١٩٨٦ (ب)	فيبيت نام
		يوغوسلافيا
		رائير

(أ) أصدرت الاعلان بمقتضى المادة ٤١ من العهد .

(ب) انضمام .

المرفق الثالث

قائمة الدول التي وقعت أو صدقت أو انضمت إلى البروتوكول الاختياري المتعلق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

<u>تاریخ تلقي صك التصديق أو الانضمام</u>	<u>تاریخ التوقيع</u>	<u>الدولة</u>
٥ كانون الثاني / يناير ١٩٧٣ (١)	١٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٣	النمسا
١٢ آب / أغسطس ١٩٨٦ (١)		براداووس
١٩ أيار / مايو ١٩٢٦ (١)		بوليفيا
١٨ أيار / مايو ١٩٨١ (١)		كينا
		جمهورية إفريقيا الوسطى
٢٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦٩	٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	كولومبيا
٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٨	٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	كاستاريكا
	٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	قبرص
٦ كانون الثاني / يناير ١٩٧٦ (١)	٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨	الدانمرك
٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ (١)		الجمهورية الدومينيكية
٦ آذار / مارس ١٩٦٩	٤ نيسان / أبريل ١٩٦٨	اكوادور
	٢١ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧	السلفادور
١٩ آب / أغسطس ١٩٧٥	١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٧	فنلندا
	١٩ آذار / مارس ١٩٧٥	غينيا
	٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	هندوراس
١١ آب / أغسطس ١٩٧٩ (١)		آيسلندا
١٥ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨	٣٠ نيسان / أبريل ١٩٧٦	إيطاليا
٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٥	١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦	جامايكا
٢١ حزيران / يونيو ١٩٧١	١٧ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩	مدغشقر
١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٣ (١)		موريشيوس
١١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨	٢٥ حزيران / يونيو ١٩٧٩	هولندا
١٢ آذار / مارس ١٩٨٠ (١)		نيكاراغوا

المرفق الثالث (تابع)

تاريخ تلقي صك التصديق

أو الانضمام

١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٧٣

٨ آذار / مارس ١٩٧٧

٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٠

(١) ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨١

١٣ شباط / فبراير ١٩٧٨

(١) ٢٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦

(١) ٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧١

(١) ٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠

١ نيسان / أبريل ١٩٧٠

١٠ أيار / مايو ١٩٧٨

(١) ١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦

تاريخ التوقيع

٢٠ آذار / مارس ١٩٦٨

٢٧ تموز / يوليه ١٩٧٦

١١ آب / أغسطس ١٩٧٧

١ آب / أغسطس ١٩٧٨

١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٦

٦ تموز / يوليه ١٩٧٠

٢٩ أيلول / سبتمبر ١٩٦٧

٢١ شباط / فبراير ١٩٦٧

١٥ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦

الدولة

النرويج

بنما

بيرو

البرتغال

الفلبين

سان فنسانت وغرينادين

السنغال

سورينام

السويد

トリニداد وتوباغو

أوروغواي

فنزويلا

رائير
